

Lây máy  
tính bãng!

dementia otępienie  
άνοια bunaklık خرف

**Demenz**

demenza демэнция  
demență demencija

Масло и хлеб

Meine Enkelin  
heißt Lisa

دمح ايمس! انا

## Bundesweite Initiative Demenz und Migration

# Demigranz

## Sümeyra Öztürk

### Regensburg, 26. September 2019

Ein Projekt von



*Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer*

Gefördert von

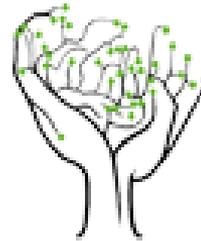
Robert Bosch **Stiftung**



Ambulante WG's



Bauernhöfe als Lebensorte  
für Menschen mit Demenz

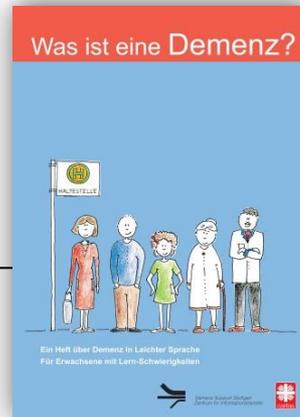


INTERMEM

Interactive Memories

Technikgestützte Biografiearbeit und  
Erinnerungspflege

Bundesweite Initiative  
Demenz und Migration



# Hürden und Zugangsbarrieren



*Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer*

**Behörden und Ämter  
sind negativ behaftet  
(Grund: z.B.  
Erfahrungen mit der  
Ausländerbehörde)**

**Unkenntnis über  
Rechte, Möglichkeiten  
und Unterstützung**

**Sprachbarrieren bei  
Angehörigen beim  
Zugang zu Angeboten**

**Kaum Zugang zu  
Versorgungssystem,  
sind unterversorgt**

**wenig kultursensible  
Dienste oder  
Beratungsstellen**



## Demigranz

Bundesweite Initiative  
Demenz und Migration

Maria stíže  
u 17 sati

dementia otepienie  
ávoia bunaklik دمتع

**Demenz**

demenza демѐнция  
dementā demencija

kızım Nesrim  
olarak anılır

## DeMigranz wird inhaltlich und fachlich begleitet durch

- Bundesarbeitsgemeinschaft der Immigrantenverbände in Deutschland e.V.
- Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisationen e.V.
- Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
- Deutsche Alzheimer Gesellschaft – Selbsthilfe Demenz e.V.
- Kuratorium Deutsche Altershilfe Wilhelmine-Lübke-Stiftung e.V.
- „Universitäten und Wissenschaft“

# DeMigranz – Ziele



*Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer*



Lebensqualität von Menschen mit Migrationshintergrund verbessern

Bestandserfassung in Deutschland

Vernetzungs- und Arbeitsstrukturen in den Bundesländern schaffen

Beteiligung und Einbindung von Migrantenselbstorganisationen

Entwicklung von kultursensiblen Angeboten

Zugänge zu kultursensiblen Angeboten ermöglichen

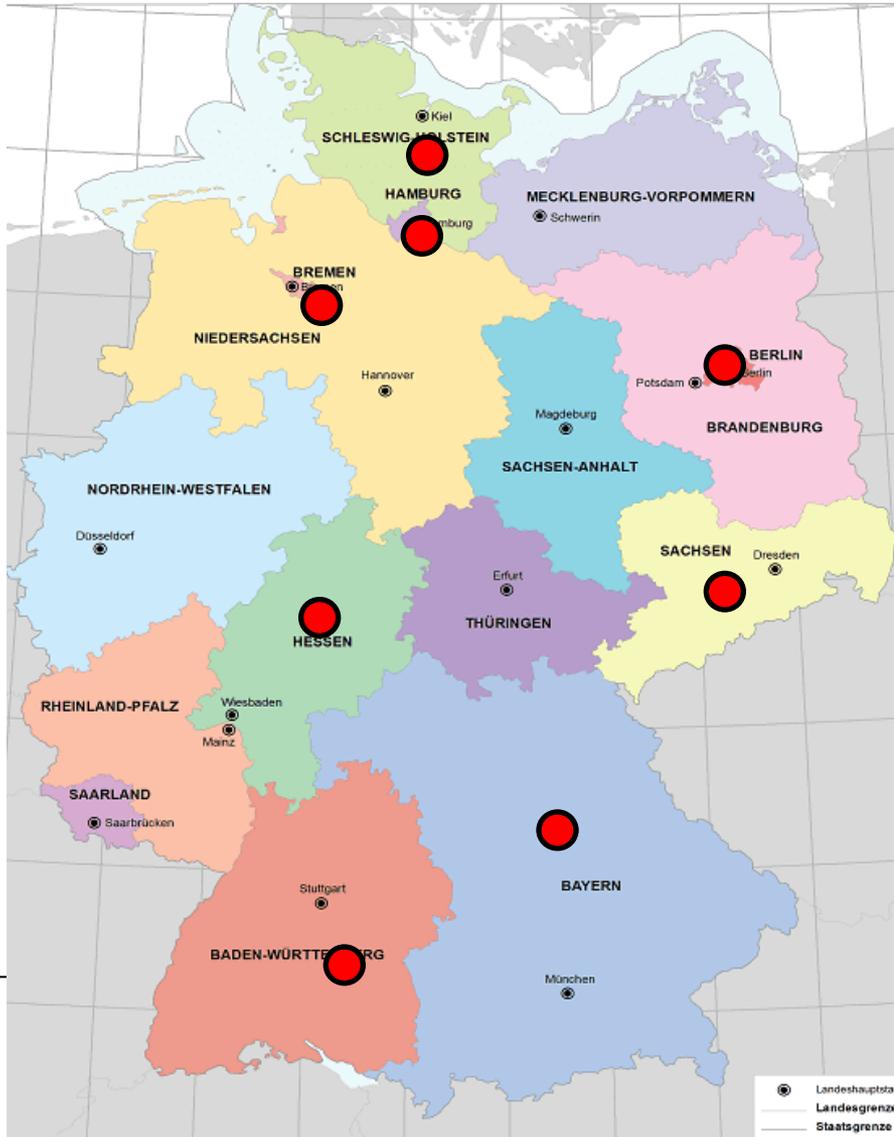


- Suche von Akteuren
- Sondierungsgespräche
- Bildung von Arbeitskreisen
- Netzwerke in den Ländern schaffen
- „Geburtshelfer“ der Initiativen in den Ländern
- DeMigranz moderiert die Prozesse in den Ländern
  
- **bundesweite Vernetzung ermöglichen**

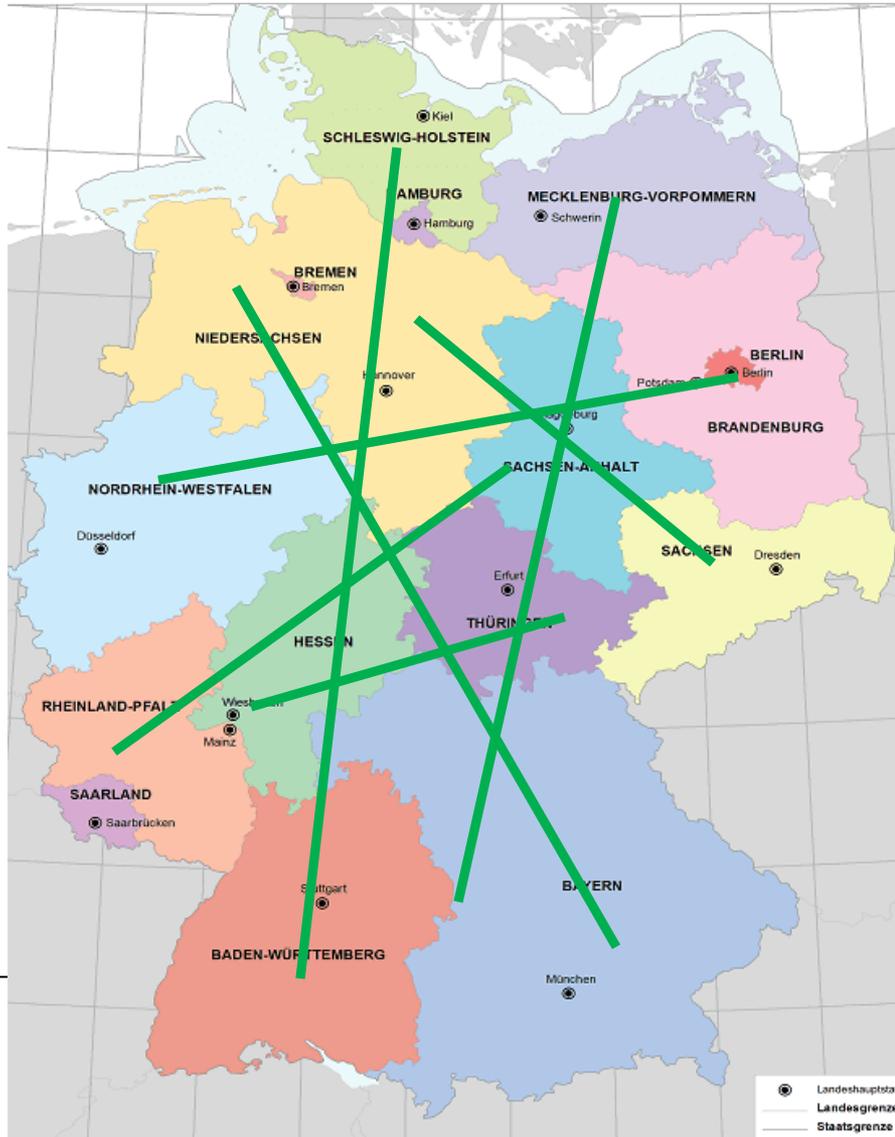
# DeMigranz heute



Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer



- Bestandsaufnahme des jeweiligen Bundesland
  - Sammlung demographischer Daten
  - Einbindung unseres Kooperationspartners
  - Ermittlung Angebotsstruktur
  - Identifizieren von Akteuren im Themenfeld
  - Einbindung von Migrantenorganisationen
- Individuelle Zugänge
- Angebote maßgeschneidert auf die Ausgangssituation
- Vorhandene Ressourcen nutzen



## Bundesweites Netzwerk aufbauen

**Gemeinsame Website mit der Deutschen Alzheimer Gesellschaft**

[www.demenz-und-migration.de](http://www.demenz-und-migration.de)

**Migrantengruppen vernetzen sich**

**Nachhaltiger Ansatz – Akteure identifizieren, die das Thema weitertragen**

# Praxisbeispiel Hamburg



*Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer*



## Beteiligte in HH

Kommune

Kultursensible  
Pflegedienste/  
Einrichtungen

Migrantenvereine

Aktive  
Angehörige

Institutionen

- **Kooperationspartner:**
  - Koordinationsstelle Leben mit Demenz in Hamburg
- **Etappen/ Vorgesehenes:**
  - Sondierungsgespräch, TN wichtige Akteure
    - Kooperationsvertrag
  - Breit gefächerte Einladung von Personen die aktiv sind
  - WS zur Themenfindung
    - Gründung AG Migration und Demenz



Hier könnte noch ein Titel/eine  
Headline stehen

Krankenhaus Bad Cannstatt  
Psychiatrie und Psychotherapie für Ältere  
Zentrum für Seelische Gesundheit  
Prießnitzweg 24  
70374 Stuttgart



#### Das StäB-GER-Team

##### **Pflegeteam:**

Gabriele Benninger  
Ewa Funaro  
Awiada Lokaj  
Tanja Szabo

##### **Ergotherapie:**

Caroline Baßler

##### **Ärzte:**

Dr. med. Carola Bruns  
Dr. med. Stephanie Haug

#### Kontakt:

Klinikum Stuttgart  
Zentrum für seelische Gesundheit  
Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie für Ältere  
Prießnitzweg 24  
70374 Stuttgart  
E-Mail: [StaeB.Ger@klinikum-stuttgart.de](mailto:StaeB.Ger@klinikum-stuttgart.de)

**Dr. med. Carola Bruns**  
Oberärztin  
E-Mail: [c.bruns@klinikum-stuttgart.de](mailto:c.bruns@klinikum-stuttgart.de)

**Frau Wagner-Thiele**  
Behandlungskordinatorin  
Telefon: 0711 / 278 - 22824  
Fax: 0711 / 278 - 22836

[www.klinikum-stuttgart.de](http://www.klinikum-stuttgart.de)

# Projekt: NaschDom



Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer

## Zielgruppen

- **Russischsprachige Demenzerkrankte:**  
Abbau von Barrieren, gleichberechtigter Zugang zu Versorgungsangeboten und Entwicklung kultursensibler Versorgungskonzepte
- **Pflegende Angehörige und Familien:**  
Information, Beratung und Entlastung, Verbesserung der Vereinbarkeit von Beruf und Pflege
- **Migrantenselbstorganisationen (MSO):**  
Erweiterung ihrer Arbeit im Hinblick auf Seniorinnen und Senioren, Eröffnung neuer Beschäftigungsfelder, Stärkung ihrer Rolle als Koordinatoren und Vermittler, Einbindung bürgerschaftlichen Engagements
- **Seniorenorganisationen:**  
Interkulturelle Öffnung, Mitwirkung in Tandemprojekten mit Migrantenselbstorganisationen
- **Altenhilfe und ambulante Pflegedienste:**  
Interkulturelle Öffnung, Hilfe beim Zugang zur wachsenden Gruppe älterer Migranten und bei der Gewinnung von Beschäftigten mit Migrationshintergrund, partnerschaftliche Entwicklung von Angeboten
- **Kommunen:**  
Vernetzung von Altenhilfe und Migrantenhilfe, Steuerung und Sicherung von bedarfsgerechten Versorgungsangeboten (dringlicher bei hohem Anteil der älteren Migrantenbevölkerung)
- **Weitere:**  
z.B. Einbezug von Wohnungsunternehmen bei der Entwicklung von Wohnangeboten (z.B. Demenz WGs) und quartiersnahen Dienstleistungsangeboten



## Projektbausteine



### I. Bundesweite Vernetzung, Information und Öffentlichkeitsarbeit

- Vernetzung der Akteure aus Seniorenarbeit, Altenhilfe und Migrantenselbstorganisationen
- Sammlung bestehender Initiativen zu demenzerkrankten Migrantinnen und Migranten
- Sensibilisierung für die Belange russischsprachiger Demenzerkrankter und ihrer Familien
- Information der Migrantenselbstorganisationen über das Thema Demenz



### II. Qualifizierung von Multiplikatoren aus den Migrantenselbstorganisationen

- Schulung von Multiplikatoren aus lokalen Migrantenselbstorganisationen zu den Themen Pflege, Demenz, Versorgungskonzepte und Netzwerkarbeit
- Förderung des Erfahrungsaustauschs zwischen den Teilnehmenden aus verschiedenen Kommunen



### III. Vernetzung und Aufbau von Versorgungsstrukturen in Beispielkommunen

- Auswahl von Beispielkommunen, in denen Migrantenselbstorganisationen und etablierte Akteure gemeinsam an der Verbesserung der Versorgungsstrukturen vor Ort arbeiten
- Konzeptionelle und organisatorische Unterstützung der Migrantenselbstorganisationen beim Aufbau von Kooperationen und bei der Entwicklung bedarfsgerechter Angebote vor Ort
- Hierzu zählen z.B. Beratungs- und Informationsangebote, niedrigschwellige Betreuungs- und Entlastungsangebote oder die Entwicklung von passgenauen Wohnkonzepten

# Kultursensible Pflege



Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer

- Interkultureller Pflegedienst, Ulm
- Fachschule für Altenpflege der Diakonie, Friedrichshafen



Download unter [https://sozialministerium.baden-wuerttemberg.de/fileadmin/redaktion/m-sm/intern/downloads/Downloads\\_Pflege/Inno-programm-Pflege-2013\\_Abschlussbericht\\_AWO\\_InterkulturellerPflgedienst-Ulm.pdf](https://sozialministerium.baden-wuerttemberg.de/fileadmin/redaktion/m-sm/intern/downloads/Downloads_Pflege/Inno-programm-Pflege-2013_Abschlussbericht_AWO_InterkulturellerPflgedienst-Ulm.pdf)  
Download unter [https://www.diakonisches-institut.de/images/Aktuelles/News2016/Brosch%C3%BCre\\_-\\_interkulturelle\\_Pflege\\_April\\_2015h\\_-\\_GANZ\\_IN\\_GR%C3%9CN.pdf](https://www.diakonisches-institut.de/images/Aktuelles/News2016/Brosch%C3%BCre_-_interkulturelle_Pflege_April_2015h_-_GANZ_IN_GR%C3%9CN.pdf)

Projekt ProMi: Evangelische  
Gesellschaft Stuttgart, Förderung  
durch Robert Bosch Stiftung und  
Bürgerstiftung (3 Jahre)

- Qualifizierung Ehrenamtlicher mit  
MHG
  - Ehrenamtliche Besuchsdienst in  
der Familie
  - Stundenweise Betreuung von  
Betroffenen, um Angehörige zu  
entlasten
  - Unterstützung beim Ausfüllen von  
Anträgen etc.



# Demenzlotsen mit ik-Kompetenz



*Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer*

- Projektträger: Verein casa in Berlin Spandau über die Abteilung Gesundheit des Bezirksamtes
- Schulungsreihe: 4 Module (1 x Interkulturelle Kommunikation, Info Demenz etc.)
- Kostenfreie Teilnahme
- Weiterer Ausbau...



**➔ Ehrenamtlich unterstützen Betroffene und Angehörige und stellen Verbindungen zu Gesundheits- und Pflegeeinrichtungen her**

# Angehörige unterstützen



Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer

Demenz- und  
Pflegebegleitungskurs für  
türkische Migrantinnen:  
Landratsamt Tuttlingen -  
Fachstelle für Pflege und  
Senioren

SUCHE **schwäbische** AB

TUTTLINGEN

## Türkische Migrantinnen werden Demenzbegleiter

LESEDAUER: 2 MIN



Die Teilnehmerinnen mit Ramona Storz (links) und Marianne Thoma (Zweite von rechts). (Foto: pr)

Wir laden Sie herzlich ein, mit zu helfen, um die Welt ein kleines bisschen besser zu machen. Ehrenamtliche bringt Angebote und für eine freiwillige Tätigkeit zusammen. stützungen und D... che ange stützung durch... che ange bieten unsere... lichkeiten engagieren. ... et unter: ... ut.de

[https://www.schwaebische.de/landkreis/landkreis-tuttlingen/tuttlingen\\_artikel,-t%C3%BCrkische-migrantinnen-werden-demenzbegleiter-\\_arid,10581266.html](https://www.schwaebische.de/landkreis/landkreis-tuttlingen/tuttlingen_artikel,-t%C3%BCrkische-migrantinnen-werden-demenzbegleiter-_arid,10581266.html)

# Informationsmaterialien



*Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer*

- Informationen in verschiedenen Sprachen über:
  - Demenz
  - Depression
- Vordrucke zu Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung
- Filme

**Demigranz – „Bundesweite Initiative Demenz und Migration“**  
Informationsmaterialien und Formulare in **griechischer Sprache**



Η μητέρα μου / ο πατέρας μου δεν θυμάται σχεδόν τίποτα  
Είναι λογικό να συμβαίνει αυτό με την ηλικία ή αποτελεί σημάδι άνοιας?  
Landesgesundheitsamt Baden-Württemberg  
9 Seiten  
2016  
Download unter:  
[www.gesundheitsamt-bw.de/SiteCollectionDocuments/03\\_Fachinformationen/Fachpublikationen+Info-Materialien/demenz\\_de\\_greco.pdf](http://www.gesundheitsamt-bw.de/SiteCollectionDocuments/03_Fachinformationen/Fachpublikationen+Info-Materialien/demenz_de_greco.pdf)

  
**Άνοια**  
Ένα Πολυδιάστατο Πρόβλημα  
Informationen zum Krankheitsbild „Demenz“  
Netzwerk Demenz, Landratsamt Ravensburg  
2016, 22 Seiten  
Download unter:  
[www.zlf-wsb.de/fileadmin/Freigabe\\_ZfP\\_Suedwuerttemberg/Dokumente/Netzwerk\\_Demenz/Broschuere\\_griechisch\\_neu.pdf](http://www.zlf-wsb.de/fileadmin/Freigabe_ZfP_Suedwuerttemberg/Dokumente/Netzwerk_Demenz/Broschuere_griechisch_neu.pdf)



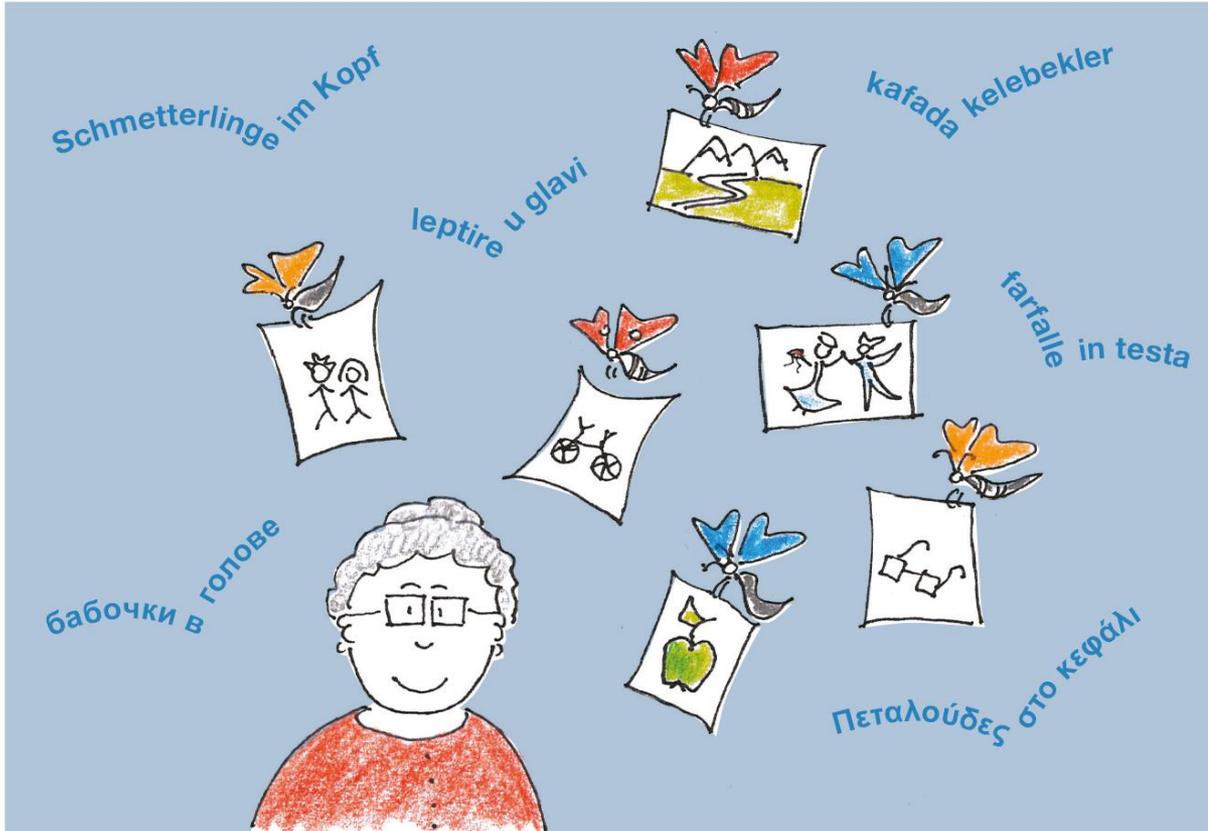
Verschiedene Materialien zum Thema Demenz von Dementia Australia in griechischer Sprache  
[www.dementia.org.au/resources/greek](http://www.dementia.org.au/resources/greek)

Downloads unter <https://www.demenz-support.de/projekte/demigranz>

# Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit



Demenz Support Stuttgart  
Zentrum für Informationstransfer



Kontakt: [s.oeztuerk@demenz-support.de](mailto:s.oeztuerk@demenz-support.de);  
[a.rutenkroeger@demenz-support.de](mailto:a.rutenkroeger@demenz-support.de)